

STADT STERZING

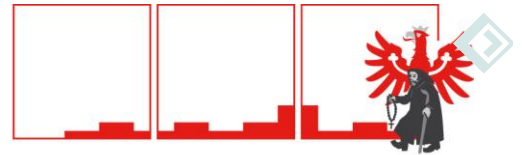
AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL

CITTÀ DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO

Prot. Nr. / n. prot.
Sachbearbeiter/in / Incaricato/a
E-Mail
PEC-Mail
Sterzing / Vipiteno

Siehe beiliegende segnatura.xml Datei / vedasi file segnatura.xml allegato
Egon Bernabè
stadtpolizei@sterzing.eu; poliziamunicipale@vipiteno.eu
sterzing.vipiteno@legalmail.it
Siehe beiliegende segnatura.xml Datei / vedasi file segnatura.xml allegato



DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in die Art. 6 und 7 der neuen Straßenverkehrsordnung (G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285);

Visti gli articoli 6 e 7 del nuovo Codice della Strada (D.L.vo del 30/04/1992, n. 285);

verordnet

ordina

Gegenstand: Vorübergehende Sperre der Johann-Frick-Straße am Dienstag, 27.10.2026, wegen Montage eines Glasdaches

Oggetto: Chiusura temporanea di via Johann Frick martedì 27 ottobre 2026 per la posa di una tettoia in vetro

nach Einsichtnahme in das Ansuchen des Verwalters des Kondominiums „Am Untertorplatz“, Untertorplatz 4/f, Sterzing, um Sperre der Johann-Frick-Straße für die Montage eines Glasdaches;

vista la richiesta dell'amministratore del condominio "Am Untertorplatz", Piazza Fuori Porta 4/f, Vipiteno, volta ad ottenere la chiusura di via Johann Frick per la posa di una tettoia in vetro;

festgestellt, dass die beauftragte Firma für die Arbeiten höchstens vier Stunden benötigt und die Straße in dieser Zeit nicht befahrbar ist;

accertato che la ditta incaricata necessita di un massimo di quattro ore per i lavori e che in tale lasso di tempo la strada non è transitabile;

in Anbetracht der Notwendigkeit, die Sicherheit des Verkehrs und der Arbeitenden zu gewährleisten;

ritenuto necessario garantire la sicurezza della circolazione e degli addetti ai lavori;

nach Einsichtnahme in die Artikel 5, 6, 7 und 21 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 285 vom 30. April 1992 (Straßenverkehrsordnung) und in die entsprechenden Bestimmungen der Durchführungsverordnung (DPR Nr. 495/1992);

visti gli articoli 5, 6, 7 e 21 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Codice della strada) e le relative norme del regolamento di esecuzione (D.P.R. n. 495/1992);

VERORDNET

ORDINA

In der Johann-Frick-Straße in Sterzing gilt am Dienstag, 27. Oktober 2026, von 08.30 Uhr bis 12.30 Uhr ein Durchfahrtsverbot für alle Fahrzeuge. Ausgenommen sind Einsatzfahrzeuge sowie die für die Arbeiten erforderlichen Fahrzeuge.

In via Johann Frick a Vipiteno è istituito martedì 27 ottobre 2026, dalle ore 08.30 alle ore 12.30, il divieto di transito per tutti i veicoli.

Sono esclusi i veicoli di soccorso e i mezzi necessari all'esecuzione dei lavori.

Der Antragsteller sorgt auf eigene Kosten für die vorschriftsmäßige Anbringung der Verkehrszeichen und der Absperrungen spätestens am Vortag bzw. vor Arbeitsbeginn und entfernt sie nach Abschluss der Arbeiten.

Il richiedente provvede a proprie spese alla regolare collocazione della segnaletica e delle barriere entro l'inizio dei lavori e alla loro rimozione a lavori ultimati.

Die Anrainer sind rechtzeitig zu informieren.

I residenti devono essere informati per tempo.

Bei ungünstiger Witterung oder aus technischen Gründen kann der Termin verschoben werden; die Verschiebung ist der Stadtpolizei umgehend mitzuteilen.

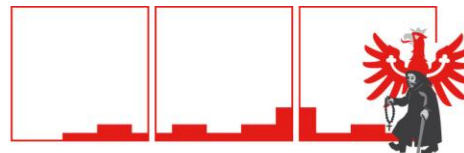
In caso di maltempo o per motivi tecnici la data potrà essere rinviata; il rinvio deve essere comunicato immediatamente alla Polizia municipale.

STADT STERZING

AUTONOME PROVINZ BOZEN
SÜDTIROL

CITTÀ DI VIPITENO

PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO



Frühere Anordnungen, die denselben Gegenstand betreffen oder diesen Bestimmungen widersprechen, treten außer Kraft.

Ordinanze antecedenti di pari oggetto o in contrasto con questa regolamentazione vengono soppresse.

Mit dem Vollzug dieser Verordnung sind die in Art. 12 des vorgenannten G.D. genannten Funktionäre und Beamten beauftragt.

I funzionari e gli agenti di cui all'art. 12 del citato D.L.vo sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza.

Die gegenständliche Verordnung wird der Öffentlichkeit durch die vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

La presente ordinanza sarà resa pubblica tramite la segnaletica prevista.

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

- Peter Volgger -

(Dieses Dokument wurde digital signiert / questo documento è firmato digitalmente)

